

830–866 MHz

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless G2

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein 36 MHz breiter Frequenzbereich mit insgesamt 1440 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils acht Kanalbanken, auf denen werkseitig unveränderbar eine Frequenz voreingestellt ist. Eine weitere Kanalbank (Bank „U“) dient zur individuellen Einstellung von Frequenzen je Kanal in 25-kHz-Schritten.

Die voreingestellten Kanäle sind je Kanalbank mit Frequenzen belegt, die im Mehrkanalbetrieb miteinander störungsfrei arbeiten.

In der Kanalbank „U“ können Sie alle Frequenzen innerhalb des Frequenzbereiches im 25-kHz-Raster einstellen. Dadurch arbeiten die Sender/Empfänger möglicherweise auf Frequenzen, die im Einsatzgebiet nicht zugelassen sind.

Hinweis:

Bitte melden Sie Ihre Anlage bei der für Sie zuständigen Behörde an, die über zugelassene Frequenzen für Drahtlos-Mikrofon-Systeme verfügt!

Frequenzen zwischen 863–865 MHz (ISM) liegen in einem nach ETSI lizenzfreien Band. Die Nutzung anderer Frequenzen erfordert u. U. eine Lizenzierung des Systems.

Der Frequenzbereich mit den jeweils voreingestellten Frequenzen in den Kanälen „1“ bis „8“ sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

- ew 100 G2 Serie: die ersten 4 Kanäle je Frequenzbank
- ew 300 G2 Serie: die ersten 8 Kanäle je Frequenzbank
- ew 500 G2 Serie: max. 20 Kanäle je Frequenzbank

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt **Reset** jederzeit wieder abrufbar:

Bank	„1“ aktiv
Channel	„1“ aktiv
Sensitivity	–10 dB
AF OUT	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (nur SKP 500 G2)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Gerätename
Pilot	On (wird mit Reset nicht zurückgesetzt)
Lock	Off
Equalizer	Flat (nur EM 500 G2 und EM 550 G2)



Additional information for Sennheiser evolution wireless G2

Transmitters and receivers are available in a 36 MHz UHF frequency range with a total of 1,440 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have eight channel banks respectively. Each of the channels in the channel banks has been factory-preset to a frequency which cannot be changed by the user. An additional channel bank (bank “U”) allows the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps.

Several systems can be operated simultaneously on the different factory-preset frequencies within a channel bank. The factory-preset frequencies are intermodulation-free.

Since the channel bank “U” allows the user to store frequencies that are tuneable in 25-kHz steps within the preset frequency range, it can be that the transmitters/receivers operate on frequencies which are not approved for use in the respective area.

Note:

It is the users responsibility to ensure that local regulations regarding the licencing of wireless microphones are complied with and that their use of wireless microphones does not cause interference to other radio users.

Frequencies between 863–865 MHz (ISM) are in an ETSI agreed licence exempt band. Use of any other frequency is likely to require a licence.

The following table lists the frequency range with the respective preset frequencies in the channel banks “1” to “8”:

- ew 100 G2 series: the first 4 channels in a channel bank
- ew 300 G2 series: the first 8 channels in a channel bank
- ew 500 G2 series: max. 20 channels in a channel bank

The following factory-preset default settings for the transmitters and receivers can be recalled any time via the **Reset** menu:

Bank	“1” active
Channel	“1” active
Sensitivity	–10 dB
AF out	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (SKP 500 G2 only)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Name of transmitter/receiver
Pilot	On (will not be reset when selecting the Reset menu)
Lock	Off
Equalizer	Flat (EM 500 G2 and EM 550 G2 only)

Informations complémentaires concernant les systèmes evolution wireless ew G2

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une version offrant une gamme de fréquences UHF de 36 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1440 fréquences d'émission et de réception. Les émetteurs et les récepteurs possèdent huit banques de canaux, dans lesquelles chaque canal est pré-réglé en usine sur une fréquence non modifiable par l'utilisateur. Une banque de canaux supplémentaire (la banque "U") permet de mémoriser des fréquences personnelles, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz.

Les canaux pré-réglés à l'usine possèdent des fréquences à l'intérieur d'une banque de canaux qui ne sont pas soumises à des phénomènes d'intermodulation en mode multi-canal. Comme la banque de canaux "U" permet de mémoriser des fréquences réglables par pas de 25 kHz dans la gamme de fréquences présélectionnée, il peut arriver que les émetteurs/récepteurs travaillent sur des fréquences dont l'utilisation n'est pas approuvée dans la région.

Remarque:

Veuillez enregistrer votre système auprès des autorités de régulation, qui possèdent les détails nécessaires sur les fréquences autorisées pour les systèmes de microphones sans fil !

Les fréquences de 863 à 865 MHz se situent dans une bande sans licence (ISM) agréée par l'ETSI. L'utilisation d'autres fréquences demande éventuellement une licence.

Le tableau suivant dresse la liste des gammes de fréquences avec leurs fréquences présélectionnées dans les banques de canaux "1" à "8" :

- série ew 100 G2 : les 4 premiers canaux d'une banque
- série ew 300 G2 : les 8 premiers canaux d'une banque
- série ew 500 G2 : max. 20 canaux d'une banque

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment sur les émetteurs et les récepteurs via le menu **Reset** :

Bank	"1" active
Channel	"1" active
Sensitivity	-10 dB
AF out	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (SKP 500 G2 seulement)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Nom de l'émetteur/récepteur
Pilot	On (n'est pas réinitialisé lorsque vous sélectionnez le menu Reset)
Lock	Off
Equalizer	Flat (EM 500 G2 et EM 550 G2 seulement)

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless G2

Para la transmisión se dispone de una gama de frecuencia ancha de 36 Mhz en la banda UHF con un total de 1.440 frecuencias de transmisión/recepción. Los transmisores y receptores ew 300 IEM G2 disponen de ocho bancos de canales cada uno. En los bancos de canales está preajustada de fábrica, una frecuencia en cada uno de los canales que no puede ser modificada. Otro banco de canales (banco "U") permite al usuario el ajuste individual de frecuencias por canal en pasos de 25 kHz.

Los canales preajustados en cada banco de canales tienen asignadas unas frecuencias que trabajan entre ellas sin fallos en el modo multicanal. En el banco de canales "U" puede ajustar todas las frecuencias dentro de la gama de frecuencia en pasos de 25kHz. En consecuencia, es posible que los transmisores/receptores trabajen en frecuencias que no estén autorizadas en el ámbito de aplicación.

iNota!

¡Es responsabilidad de los usuarios garantizar el cumplimiento de las regulaciones locales referentes a la licencia de micrófonos inalámbricos y que el empleo de sus micrófonos inalámbricos no provoque interferencias en otros usuarios de radiofonia.

Las frecuencias entre 863–865 MHz (ISM) se encuentran en una banda exenta de licencia acordada por ETSI. El empleo de cualquier otra frecuencia requerirá el empleo de una licencia!

La gama de frecuencia con las frecuencias preajustadas en los canales "1" a "8" están representadas en la siguiente tabla:

- Serie ew 100 G2: los 4 primeros canales por cada banco de frecuencias
- Serie ew 300 G2: los 8 primeros canales por cada banco de frecuencias
- Serie ew 500 G2 : máx. 20 canales por banco de frecuencias

Asimismo, se han realizado los siguientes ajustes de fábrica que se pueden volver a consultar en todo momento con el punto de menú **Reset**:

Bank	"1" activo
Channel	"1" activo
Sensitivity	-10 dB
AF out	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (sólo SKP 500 G2)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Nombre del aparato
Pilot	On (no se repone con Reset)
Lock	Off
Equalizer	Flat (sólo EM 500 G2 y EM 550 G2)

Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless G2

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 36 MHz nella banda UHF con complessivamente 1440 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori hanno otto canali. Su ognuno dei canali dei banchi è preimpostata una frequenza non modificabile. Un ulteriore banco di canali (banco "U") consente all'utente di impostare frequenze personalizzate per ogni canale a passi di 25 kHz.

In ogni banco, i canali preimpostati vengono occupati con frequenze che possono essere utilizzate senza disturbi reciproci nella modalità multicanale e prive di intermodulazione.

Nel banco di canali "u" possono essere impostate nel raster 25 kHz tutte le frequenze del campo di frequenze. In questo modo i trasmettitori/ricevitori potrebbero funzionare su frequenze che non sono autorizzate nell'area di impiego.

Nota!

Spetta all'utente verificare che il sistema sia conforme alle norme locali sulla concessione delle licenze per i microfoni senza fili e che il loro utilizzo non causi interferenze con altri utenti radio.

Le frequenze tra 863–865 MHz (ISM) rientrano in una banda esente da licenza approvata dall'ETSI. L'utilizzo di qualsiasi altra frequenza potrebbe richiedere il possesso di una licenza.

La tabella riporta le frequenze preimpostate nei canali da "1" a "8" nel campo di frequenza:

- Serie ew 100 G2: i primi 4 canali per banco di frequenza
- Serie ew 300 G2: i primi 8 canali per banco di frequenza
- Serie ew 500 G2: max. 20 canali per banco di frequenze

Le seguenti impostazioni di fabbrica possono essere richiamate con il punto di menu [Reset](#):

Bank	"1" attivo
Channel	"1" attivo
Sensitivity	-10 dB
AF out	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (solo SKP 500 G2)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Nome dell'apparecchio
Pilot	On (non viene ripristinato con Reset)
Lock	Off
Equalizer	Flat (solo EM 500 G2 e EM 550 G2)

Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen uit de serie evolution wireless G2

Voor de overdracht op de UHF-band is een 36 MHz breed frequentiebereik met in totaal 1.440 zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over acht kanaalbanken. Bij de kanaalbanken is op ieder kanaal af fabriek een frequentie ingesteld, die niet kan worden veranderd. Een extra kanaalbank (bank "U") is bestemd voor de individuele instelling van frequenties per kanaal in stappen van 25 kHz.

De vooraf ingestelde kanalen zijn per kanaalbank bezet met frequenties, die in de meerkanaalsmodus storingvrij samenwerken.

In de kanaalbank "U" kunt u alle frequenties binnen het frequentiebereik in stappen van 25 kHz instellen. Daardoor werken de zenders/ontvangers mogelijkerwijs op frequenties, die in het betreffende gebruiksgebied niet zijn toegestaan.

Opmerking:

Wij verzoeken u om uw installatie aan te melden bij de daarvoor verantwoordelijke autoriteiten, die beschikken over de toegestane frequenties voor draadloze microfoons! Frequenties tussen 863–865 MHz (ISM) vindt u in een zgn. ETSI vrije band. Voor het gebruik van andere frequenties is een vergunning nodig!

Het frequentiebereik met de desbetreffende vooraf ingestelde frequenties voor de kanalen "1" tot "8" worden in onderstaande tabel weergegeven:

- ew 100 G2-serie: de eerste vier kanalen per frequentiebank
- ew 300 G2-serie: de eerste acht kanalen per frequentiebank
- ew 500 G2-serie: max. 20 kanalen per frequentiebank

Bovendien moeten de onderstaande fabrieksinstellingen worden uitgevoerd, die op ieder willekeurig moment weer met het menupunt [Reset](#) kunnen worden opgeroepen:

Bank	"1" actief
Channel	"1" actief
Sensitivity	-10 dB
AF out	+18 dB (EK 100 G2: +12 dB)
P 48	Off (alleen SKP 500 G2)
Squelch	Low
Display	Frequency/Main (EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)
Name	Naam van apparaat
Pilot	On (wordt niet met Reset gereset)
Lock	Off
Equalizer	Flat (alleen EM 500 G2 en EM 550 G2)

Frequenzbereich/Banda di frequenza/Frequency Range Gama de frecuencias/Bande de fréquence/Frequentiebereik

830–866 MHz

EBU TV-channel

Ch. 66 (830–838 MHz)
Ch. 67 (838–846 MHz)

Ch. 68 (846–854 MHz)
Ch. 69 (854–862 MHz)

ISM (863–865 MHz)

Kanal Channel Canal Canale Kanaal	Bank 1 Bank 1 Banque 1 Banco 1 Banco 1 Bank 1	Bank 2 Bank 2 Banque 2 Banco 2 Banco 2 Bank 2	Bank 3 Bank 3 Banque 3 Banco 3 Banco 3 Bank 3	Bank 4 Bank 4 Banque 4 Banco 4 Banco 4 Bank 4	Bank 5 Bank 5 Banque 5 Banco 5 Banco 5 Bank 5	Bank 6 Bank 6 Banque 6 Banco 6 Banco 6 Bank 6	Bank 7 Bank 7 Banque 7 Banco 7 Banco 7 Bank 7	Bank 8 Bank 8 Banque 8 Banco 8 Banco 8 Bank 8	Bank U Bank U Banque U Banco U Banco U Bank U
1	839,100	830,200	838,100	848,900	856,650	856,575	857,500	863,100	831,300
2	840,400	830,800	838,600	849,725	858,575	857,625	847,400	863,500	831,900
3	843,400	832,300	843,250	852,100	861,150	860,400	839,900	864,300	833,700
4	844,300	832,700	845,500	855,200	861,750	861,550	832,200	864,900	835,700
5	849,400	834,500	846,100	855,900	857,150	855,275	832,750	854,100	836,900
6	850,400	835,400	847,575	859,350	838,950	856,175	834,600	854,600	839,100
7	853,000	839,300	848,800	860,575	840,600	858,200	836,750	855,300	840,400
8	853,500	840,500	856,050	838,250	841,975	860,900	842,700	856,200	843,400
9	856,300	841,300	858,425	839,900	843,050		850,650	857,300	844,300
10	858,800	843,700	859,250	840,325	844,850		851,300	859,700	849,400
11	859,200	844,700	860,250	840,900	845,300		830,300	861,150	850,400
12	860,300	845,400	860,950	842,825	849,225		833,900	861,600	853,000
13	861,100	848,200	857,325		850,150		843,300	838,100	853,500
14	831,300	851,200	861,900		852,825		849,200	839,400	856,300
15	831,900	853,500					859,100	841,100	858,800
16	833,700	860,800					859,525	849,100	859,200
17	835,700	833,450							860,300
18	836,900	837,050							861,100
19	845,450	852,150							845,450
20	856,850	864,800							856,850
Bemerkung	kompletter Arbeitsbereich	kompletter Arbeitsbereich	bevorzugt Deutschland Nutzergruppe 2	bevorzugt für Deutschland Nutzergruppe 3A	bevorzugt für Deutschland Nutzergruppe 4	„UK-shared mobile frequencies“	„UK-co-ordinated indoor frequencies“ (ortsabhängig)	ISM-Band-Frequenzen und weitere	kompletter Arbeitsbereich
Note	Full range	Full range	preferred for Germany user group 2	preferred for Germany user group 3A	preferred for Germany user group 4	UK-shared mobile frequencies	UK-coordinated site-specific indoor frequencies	ISM-Band frequencies and more	Full range
Remarque	Pleine bande	Pleine bande	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 2	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 3A	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 4	Fréquences mobiles partagées au Royaume Uni	Fréquences d'intérieur coordonnées au Royaume Uni (dépendantes de l'endroit)	Fréquence de la bande ISM et plus	Pleine bande
Nota	Gama de trabajo completa	Gama de trabajo completa	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 2	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 3A	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 4	Frecuencias "UK-shared mobile"	"UK-coordinated site-specific indoor frequencies"	Frecuencias de banda ISM y otras	Gama de trabajo completa
Nota	area di lavoro completa	area di lavoro completa	preferito per il gruppo di utenti 2 Germania	preferito per il gruppo di utenti 3A Germania	preferito per il gruppo di utenti 4 Germania	"UK-shared mobile Frequencies"	"UK-coordinated indoor Frequencies" (specifiche per il luogo)	Frequenze banda ISM ed altre	area di lavoro completa
Opmerking	Compleet werkgebied	Compleet werkgebied	Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 2	Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 3A	Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 4	"UK-shared mobiele Frequencies"	UK-gecoördineerde, site-specifieke frequenties (plaats-afhankelijk)	ISM-band frequenties etc.	Compleet werkgebied